

## Brief Course Description

### Translation 1 212 eng

<b>Module Title:</b>	<b>Translation 1 212</b>
<b>Module ID:</b>	<b>212eng</b>
<b>Prerequisite (Co-requisite) :</b>	118 eng
<b>Level:</b>	Level 3 / First Year
<b>Credit Hours:</b>	2

## Module Description

The rationale behind *this course is twofold*: 1) to familiarize students with the theory and practice of translation and 2) to train students to translate different advanced Arabic passages to proper English, using dictionaries and concordances.

Students are introduced into the theory and practice of translation in order to give them an overall view of what translators do and how translation is studied. The course introduces the social and transactional skills which a professional translator uses. It also focuses on training students to translate various passages that vary in content, length, language, genre, and so on. Students are taught how to use the dictionary skillfully and properly while practicing a wise time management. They are also introduced into the use of concordances to understand the *meaning* of words that have never been seen or heard used in real situations.

## Module Aims

<b>1</b>	Translate a range of text types in a range of situation	<b>1</b>
----------	---	----------

2	using different strategies for different audiences	2
3	Demonstrate an understanding of conceptual issues in theories of translation, and how these can be applied to the activity's practice.	3
4	Analyse case studies and arrive at translators' strategies, and comment on these in their context	4
5		5

### Learning Outcomes:

1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ability to think critically and analytically.</li> </ul>	
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ability to interpret metaphoric use of language,</li> </ul>	
3	Ability to distinguish between the system of English and Arabic	
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ability to interpret metaphoric use of language,</li> </ul>	
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ability to translate different branches of knowledge texts.</li> </ul>	

### Textbooks and References:

سنة النشر Publishing Year	اسم الناشر Publisher	اسم المؤلف (رئيسي) Author's Name	اسم الكتاب المقرر Textbook title	
1994	الشركة المصرية العالمية للنشر	محمد عناني	فن الترجمة	1
2011	مكتبة الانجلو المصرية	محمد حسن يوسف	كيف تترجم	2